

AMBD Survey of Business Sentiment in Brunei Darussalam

Keadaan Perniagaan/*Business Conditions*

1. Secara amnya, adakah keadaan perniagaan awda bagi bulan ini lebih baik, telah merosot ataupun hampir sama berbanding dengan bulan lepas?

Is the general performance of your business this month better, worse or about the same compared to last month?

- a. Lebih baik/*Better*
- b. Merosot/*Worse*
- c. Hampir sama/*About the same*

Sila nyatakan sebab, jika ada/*Please specify reasons, if any:*

2. Pada bulan hadapan, adakah awda menjangka keadaan perniagaan awda akan lebih baik, merosot ataupun hampir sama?

Next month, do you think the general performance of your business will be better, worse or about the same?

- a. Lebih baik/*Better*
- b. Merosot/*Worse*
- c. Hampir sama/*About the same*

Sila nyatakan sebab, jika ada/*Please specify reasons, if any:*

Perbelanjaan Modal/*Investment Expenditure*

3. Adakah tahap perbelanjaan modal bagi bulan ini telah meningkat, menurun ataupun hampir sama berbanding dengan bulan lepas?

Is the level of your investment expenditure more, less or about the same for this month compared to last month?

- a. Meningkat/*More*
- b. Menurun/*Less*
- c. Hampir sama/*About the same*

Sila nyatakan sebab, jika ada/*Please specify reasons, if any:*

4. Pada bulan hadapan, adakah awda menjangka tahap perbelanjaan modal awda akan meningkat, menurun ataupun hampir sama?

Next month, do you expect the level of your investment expenditure to be more, less or about the same?

- a. Meningkat/*More*
- b. Menurun/*Less*
- c. Hampir sama/*About the same*

Sila nyatakan sebab, jika ada/*Please specify reasons, if any:*

5. Tiga bulan dari sekarang, adakah awda menjangka tahap perbelanjaan modal awda akan meningkat, menurun ataupun hampir sama?
Three months from now, do you expect the level of your investment expenditure to be more, less or about the same?

- a. Meningkat/*More*
- b. Menurun/*Less*
- c. Hampir sama/*About the same*

Sila nyatakan sebab, jika ada/*Please specify reasons, if any:*

Pengambilan Pekerja/*Employment of Workers*

6. Adakah awda akan menambah, mengurangkan atau mengekalkan jumlah pekerja pada bulan ini berbanding dengan bulan lepas?
Are you hiring more, reducing or maintaining the number of employees this month compared to last month?

- a. Menambah jumlah pekerja/*Hiring more employees*
- b. Mengurangkan pekerja/*Reducing number of employees*
- c. Mengekalkan jumlah pekerja/*Maintaining the number of employees*

Sila nyatakan sebab, jika ada/*Please specify reasons, if any:*

7. Pada bulan hadapan, adakah awda akan menambah, mengurangkan atau mengekalkan jumlah pekerja pada bulan ini berbanding dengan bulan lepas?

Next month, do you expect to hire more, reduce or maintain the same number of employees?

- a. Menambah jumlah pekerja/*Hiring more employees*
- b. Mengurangkan pekerja/*Reducing number of employees*
- c. Mengekalkan jumlah pekerja/*Maintaining the number of employees*

Sila nyatakan sebab, termasuk jangkaan tambahan/pengurangan jumlah pekerja, jika ada/
Please specify reasons, including the expected additional/reduction in headcount number, if any:

Kos Perniagaan/*Costs of Business*

8. Adakah kos perniagaan awda bagi bulan ini meningkat, menurun ataupun hampir sama berbanding dengan bulan lepas?
Are the costs of running your business higher, lower or about the same this month compared to last month?

- a. Meningkat/*Higher*
- b. Menurun/*Lower*
- c. Hampir sama/*About the same*

Sila nyatakan sebab, jika ada/*Please specify reasons, if any:*

9. Pada bulan hadapan, adakah awda menjangka kos perniagaan awda akan meningkat, menurun ataupun hampir sama berbanding dengan bulan ini?

Next month, do you expect the costs of running your business to be higher, lower or about the same?

- a. Meningkat/*Higher*
- b. Menurun/*Lower*
- c. Hampir sama/*About the same*

Sila nyatakan sebab, jika ada/*Please specify reasons, if any:*

Soalan Tambahan/Additional Questions (every end of October)

Saiz Perniagaan/Business Size

10. Berapakah jumlah pendapatan tahunan perniagaan awda pada tahun lepas?
How much was your business revenue last year?

11. Berapakah keramaian pekerja dalam perniagaan awda pada tahun lepas?
How many employees did your business have last year?

Glosari/Glossary

Perbelanjaan modal/Investments

Perbelanjaan / pembelian yang bertujuan untuk meningkatkan pengeluaran atau kecekapan pada masa akan datang.

Contoh:

- Perbelanjaan yang memerlukan modal yang banyak (tertakluk kepada saiz perniagaan) bagi pembelian peralatan atau mesin jentera seperti peti sejuk, mesin juru wang, lori, traktor dan mesin-mesin kilang
- Pembesaran ruang untuk menjalani perniagaan sama ada melalui pembelian atau penyewaan

Expenditure/purchase aimed to increase production or efficiency in the future.

Examples:

- *Substantial purchase of equipment or machinery (depending on business size), e.g. refrigerator, cashier machine, lorry, tractor, manufacturing machinery*
- *Expansion of space either by purchase or rental*

Pekerja/Employees

Individu yang dibayar gaji untuk menjalankan tugas untuk perniagaan, termasuk pekerja sambilan dan sepenuh masa.

Individuals who are paid salaries to conduct duties for the business, which includes both part time and full time workers.

Keadaan Perniagaan/Business Conditions

Keadaan umum perniagaan, yang berkaitan dengan keuntungan.

General state of the business, relating to profitability and prosperity.

Kos perniagaan/Costs of running business

Kos yang ditanggung untuk menjalankan operasi perniagaan.

Contoh:

- Sewa
- Gaji
- Iklan
- Bahan-bahan
- Elektrik
- Air
- Penyelenggaraan

Costs incurred to carry out operations of business.

Examples:

- *Rent*
- *Salary*
- *Advertising*
- *Materials*
- *Electricity*
- *Water*
- *Maintenance*